

鲁迅诗
释读

吴传玖



责任编辑 辛 勤
封面设计 彭欧嘉

鲁迅诗释读

云南少年儿童出版社出版发行 (昆明市书林街100号)
云南体育服务公司印刷厂印装

开本: 787×1092 1/32 印张: 5.125 字数: 90,000

1989年7月第1版 1989年7月第1次印刷

印数: 1—3,000

前 言

在中国革命和现代文学史上记录着这样一位伟人的名字，他就是驰名中外的现代文坛巨匠，伟大的思想家、革命家、中国新文学的奠基人鲁迅先生。鲁迅先生以他如椽的巨笔在近半个世纪的革命生涯中为中华民族的解放和振兴而讴歌、呐喊、坚韧战斗，贡献了光辉的一生，为中国新文学宝库留下了极为宝贵丰富的遗产。我们在这里编辑整理出版的《鲁迅诗释读》这本小集子，正是鲁迅先生留给我们的宝贵文学遗产的一部份。它如同鲁迅先生的其他文学作品一样，如实地记录了鲁迅从事革命文学活动的光辉历程，使我们从又一个侧面深刻地了解鲁迅，学习鲁迅，从中得到人生的启迪和教益，更加焕发起对这位文学伟人的景仰而永远铭记他在中国革命和现代文学史上所创建的伟迹。

鲁迅生活的时代，是中国人民灾难深重的时代，也是殖民地、半殖民地人民革命运动风起云涌的时代。他目睹了中国广大劳动人民在帝国主义、封建主义和官僚资本主义“三座大山”重压下的极端困苦和封建思想长期毒害而麻木了的民族意识，深切认识到要拯救祖国，振兴祖国，首先必须唤醒人民大众，振作精神，艰苦奋斗，创造出自己的新国家，使她跻身于世界强国之林。于是，他从旧营垒中冲杀出来，用高昂的热情和百折不回的毅力，以文学为武器，进行不屈不挠的斗争。在“五四”前后至二十年代中期，他不仅写作出版了《呐喊》《坟》《热风》《彷徨》《野草》《朝花夕拾》

《华盖集》《华盖集续编》等杂文集和小说集，与此同时还创作了许多既具有战斗风格又颇具艺术特色的脍炙人口的诗歌作品。这些诗歌也同他的杂文和小说一样，有的是掷向帝国主义，封建主义及其走狗们的锋利匕首和投枪，有的是对广大劳苦群众寄予的深切同情，而对他们麻木不仁的精神状态表示愤激之情，所谓“哀其不幸，怒其不争”，从而呐喊、呼号。鲁迅以他渊博的知识和丰富的社会经验，在司空见惯的现象中，发掘出震动人心的社会问题，其笔触涉及范围十分广泛：政治、经济、文化、儿童、青年、家庭、社会教育、社会心理、道德、风习、读书、语言文字、历史等等，可谓包罗万象。由于他知识渊博，功底深厚，在诗歌创作中也表现了很高的艺术才能，行文造句，从无枯燥的抽象推理，而是通过活用典故和形象生动的语言，来进行论辩、驳难，寓情于理、寓理于情、情理交融、相得益彰，因而形成浓郁的艺术特色。常常寥寥数语，便刻划得精辟透彻，入木三分。同时又不为某一种固定格式所束缚，依据不同内容，灵活使用不同手法，使诗文形式丰富多采。有的义正词严，气势凛然；有的峭拔犀利，清新隽永，可谓喜笑怒骂皆成文章，往往在幽默轻松中便缴了论敌的械，弘扬了正气。

鲁迅青年时期由于研读了严复译述的赫胥黎《天演论》，受到生物进化的思想影响，在相当长一段时期，他是以“进化论”作为思想武器，来观察社会，进行战斗的，这在早期的诗章中表现得较为突出。但至一九二七年“四·一二”政变后，他在广州目睹了大批工人，革命知识分子惨遭杀害，腥风血雨的恐怖情景，使他思想发生突变，于是他认真研究马列主义，坚决抛弃了进化论而完全接受马克思列宁

主义。他后来回忆此时的思想说：“我一向是相信进化论的，总以为将来必胜于过去，青年必胜于老年……然而后来我明白我倒是错了。”“我在广东，就目睹了同是青年，而分成两大阵营，或则投书告密，或则助官捕人的事实，我的思路因此轰毁。”他的终于成为共产主义者，固然有多方面的客观因素，但从主观方面看，则是他青少年时代就树立了牢固的为祖国而献身的志愿，在生命历程中始终贯串着“我以我血荐轩辕”的精神。因此，他在解剖社会的同时，也严于解剖自己。当发现自己的弱点、缺点和不足之处的時候，就毫无保留地予以克服纠正，弃旧图新。一九二七年至一九三六年間，是鲁迅由一个旧式的民主主义革命者向新式的民主主义革命者和共产主义者转变而最终成为一名共产主义者的时期。他撰写和出版《而已集》《三闲集》《二心集》《伪自由书》《南腔北调集》《准风月谈》《花边文学》《且介亭杂文》《故事新编》中的大部分作品以及他在这一时期所创作的诗歌作品，在政治思想、文学思想方面都产生了质的飞跃，文章在思想高度和色调上都与“五四”时期和二十年代中期迥然不同，他以马克思主义为指导，深刻分析各种社会问题。这一时期的诗歌和他的其他文学作品一样，表现了高瞻远瞩的政治见解与极为鲜明的爱憎感情。对于敌人，主张要“无毒不丈夫”，连白眼也不给；对人民大众及代表人民利益的中国共产党，则表示深挚的热爱，充分体现了“横眉冷对千夫指，俯首甘为孺子牛”的精神。

鲁迅的一生，是为中华民族和中国人民的解放事业作出无私奉献的一生。他不但写下了光照千秋的不朽著作，还积极培养青年，介绍外国进步作品，同时对发掘整理祖国文化

遗产，也作出了极为宝贵的贡献。当然，他的主要精力，是放在杂文及其它研究方面，至于诗歌作品，确乎为数不多。他在《集外集序言》中说：“我其实是不喜欢做新诗的，——但也不喜欢做古诗——，只因为那时诗坛寂寞，所以打打边鼓，凑些热闹。待到称为诗人的一出现，就洗手不作了。”这尽管是实话，但也包含着自谦。诗的数量虽不多，但其质量却很高，决非仅仅是打打边鼓、凑凑热闹而已。从思想高度看，每首诗都饱含着坚韧的战斗精神，都饱含着对民族解放，对社会历史和现实的深沉思考。尽管早期的个别诗文不具备这种战斗性，但也蕴藏着丰富的感情和积极进取精神。由于鲁迅生活见识极为广泛，学识极为渊博，所以他的诗，含蓄凝炼，意境深远，形成了极富个性的艺术特色，读着这些诗，不禁令人遐想联翩，热血奔涌。从中可以使我们从又一个侧面了解鲁迅作为文学家、思想家、革命家战斗的一生及其高尚的道德情操，同时又能使我们从中了解到旧中国社会的腐败、黑暗以及中国革命成功来之不易的坎坷历程，读鲁迅诗就如读中国革命史，不仅能满足审美要求，还能得到道德情操的陶冶。一个作家的作品，总是反映他的思想、观点、道德、品质、情操的。古人有云：“文如其人”。读着鲁迅的诗篇，一个活生生的中国伟大文学家、思想家、革命家的形象就如在眼前。

这本诗集，是编著者搜集鲁迅自一九〇〇年至逝世前所作，包括旧体诗六十三首，新体诗（民歌体在内）十二首编纂而成。为便于阅读，除在每首诗后面详加注释和解析外，并用现代汉语词汇对旧体诗作了对译，以帮助读者加深理解诗意。

鲁迅的时代，是中国沦为半封建半殖民地的时代，到处充满着压迫和反抗。今天，时代不同了，然而鲁迅为中国人民解放而刻苦学习的精神，爱憎分明，坚韧战斗，严于解剖自己的精神，却永远是我们学习的榜样。这本诗集的编辑出版，大概会给广大读者一些启迪的吧。

作者

一九八八年十月

目 录

前言.....(1)

第一辑 旧体诗

一九〇〇年

别诸弟三首.....(1)

莲蓬人.....(4)

一九〇一年

庚子送灶即事.....(7)

祭书神文.....(8)

惜花四律.....(13)

别诸弟三首.....(20)

一九〇三年

自题小像.....(24)

一九一二年

哀范君三章.....(27)

一九二五年

替豆萁伸冤.....(34)

一九二八年

吊卢骚.....(36)

一九三一年

赠邬其山.....(39)

惯于长夜过春时……………(41)

送O·E·君携兰归国……………(45)

无题(大野多钩棘)……………(48)

赠日本歌人……………(51)

湘灵歌……………(52)

无题二首(大江日夜
向东流)……………(55)

送增田涉君归国……………(58)

答客诮……………(59)

一九三二年

无题(血沃中原肥

劲草)……………(62)

偶成……………(64)

赠蓬子……………(66)

“一·二八”战后作……………(67)

自嘲……………(69)

教授索咏四首……………(72)

所闻……………(75)

无题二首(故乡黯黯

锁窗云)……………(76)

无题(洞庭木落楚

天高)……………(78)

一九三三年

二十二年元旦……………(81)

赠画师……………(82)

剥崔颢《黄鹤楼》诗……………(84)

吊大学生·····	(84)
学生和玉佛·····	(86)
题《呐喊》·····	(87)
题《彷徨》·····	(89)
悼杨绛·····	(90)
题三义塔·····	(92)
无题（禹域多飞将）·····	(95)
悼丁君·····	(99)
赠人二首·····	(100)
无题（一枝清采妥 湘灵）·····	(102)
无题（烟水寻常事）·····	(104)
阻郁达夫移家杭州·····	(106)
一九三四年	
报载患脑炎戏作·····	(110)
无题（万家墨面没 蒿莱）·····	(112)
秋夜有感·····	(114)
一九三五年	
题《芥子园画谱》三集 赠许广平·····	(118)
亥年残秋偶作·····	(120)

第二辑 新 诗

一九一八年

梦.....	(125)
爱之神.....	(126)
桃花.....	(128)
他们的花园.....	(130)
人与时.....	(131)
一九一九年	
他.....	(133)
一九二四年	
我的失恋.....	(136)
一九二六年	
《而已集》题辞.....	(138)
一九三一年	
好东西歌.....	(140)
公民科歌.....	(142)
南京民谣.....	(144)
一九三二年	
“言辞争执”歌.....	(145)
鲁迅笔名简介.....	(149)
附：鲁迅笔名.....	(152)

第一辑 旧体诗

一九〇〇年

别诸弟三首

庚子二月^①

谋生无奈日奔驰，^②
有弟偏教各别离。^③
最是令人凄绝处，^④
孤檠长夜雨来时。^⑤

其 二

还家未久又离家，^⑥
日暮新愁分外加。^⑦
夹道万株杨柳树，
望中都化断肠花。^⑧

其 三

从来一别又经年，^⑨
万里长风送客船。^⑩
我有一言应记取，

文章得失不由天。⑩

注释：

①这三首诗作于一九〇〇年，即夏历庚子年。

②无奈：没有办法。日：天天。

奔驰：这里是（为生活而）奔波的意思。

③偏：偏偏。教：音 jiāo，使。鲁迅因谋生无计，于一八九八年离别母弟到南京进了官办免费的“江南水师学堂”，第二年转入矿路学堂。

④凄绝：伤心，凄痛欲绝。

⑤檠：音 qíng，灯架，这里是用来代替灯。孤檠就是孤灯。这两句是说：在夜深雨来的时候，对着孤灯思念远在家乡的弟弟是最叫人凄痛欲绝的了。

⑥作者于一九〇〇年初回家度年假，假期过了，又要到南京去，所以说：“还家未久又离家。”

⑦分外加：格外加深。

⑧断肠花：秋海棠的别名。名人有折柳赠别的习惯，这里说一眼望去，路旁的万株杨柳都化作了断肠花，正是形容离愁之深。

⑨这一句是说：这次一别，要等一年以后（下次放年假时）才能重新见面。

⑩南朝宋代的宗慤年轻时，他的叔父问他有什么志向，他回答：“愿乘长风破万里浪。”表示自己志趣高远。“万里长风送客船”也是这个意思。

⑪作者勉励他的弟弟：“文章做得好坏，与天命无关（而要靠自己的努力）。”

浅析：

这三首诗和下面的《莲蓬人》《庚子送灶即事》《祭书神文》《别诸弟三首》，都是鲁迅早年的作品。

鲁迅青年时因家境困难，没有走读书应科举的道路，于一八九八年到南京去进了免费的江南水师学堂。这三首诗就是一九〇〇年他在家乡度完年假，要回南京时留赠给他的弟弟的。从诗里可以看出鲁迅早年积极向上的一面：“万里长风送客船”的广阔境界和“文章得失不由天”的独到见解，正是表现了他的志向。风雨之夜，独对孤灯，思念故乡，凄痛欲绝；日暮时分，离家道上，杨柳添愁，柔肠欲断。这种抑郁愁苦的情绪，必须联系作者当时的社会环境去认识。作者去南京，一面是因为家境困难，“谋生无奈”，一面也是厌恶故乡豪绅们的人情冷暖，世态炎凉。他后来回忆起当时的心情说“S城（指作者的家乡绍兴——注者）人的脸早经看熟，如此而已，连心肝也似乎有些了然。总得寻别一类人们去，去寻为S城人所诟病的人们，无论其为畜牲或魔鬼”。于是他不顾人家的奚落，不管什么把灵魂“卖给洋鬼子”的侮辱，到南京去进“洋学堂”。然而南京的水师学堂也是“乌烟瘴气”（见《朝花夕拾·琐记》）。正在溃败的封建社会里，一片腐朽没落的景象和沉闷污浊的空气，怎么能使作者不感到苦闷呢？

鲁迅珍视兄弟之间的友爱之情。从诗里我们可以看到当临别时，兄弟之间依恋难舍的真挚感情。同时从对兄弟的嘱咐中，领略鲁迅“人定胜天”的积极向上，努力进取的思想。

译文：

生活的逼迫啊，我不得不奔波在外面，
家居的弟弟啊，我们只好东分西散。
幽暗的孤灯，漫漫的长夜，淅沥的春雨，
勾起了我的凄凉和思念你们的情感。

其 二

回来不久，我又要离家。
日暮黄昏时，离愁别绪分外交加。
那溪河两岸千万株依依垂柳呵，
在眼前都化作了令人断肠的相思花。

其 三

上次回家，不觉又过了一年。
万里长风吹送着我坐的木船。
我有一句话你们要记住呵：
文章的得失在人不在天！

莲蓬人①

芰裳荇带处仙乡，②
风定犹闻碧玉香。③
鹭影不来秋瑟瑟，④
苇花伴宿露瀼瀼。⑤
扫除腻粉呈风骨，⑥
褪却红衣学淡装。⑦

好向濂溪称净植，⑧

莫随残叶堕寒塘！

注释：

①这是一首用拟人手法写的咏物诗，作于一九〇〇年秋。

②芰：音jì，一种水生植物。就是菱。

荇：音xìng，也是一种水草。芰裳荇带就是说：“莲蓬人”以芰为裳，以荇为带，也就是说莲蓬周围有许多水草。仙乡：仙人居住的地方，这里是指长着莲蓬的景色很美的池塘。

③碧玉：这里指莲蓬。

④鹭：一种水鸟。瑟瑟：风声。

⑤瀼瀼：音ràng，露水很浓的样子。

⑥膩粉：细滑的脂粉。呈：呈现。风骨：不同凡俗的品格。

⑦红衣：艳丽的衣服。这里和上句的膩粉一样，都暗指荷花。淡装：淡雅的装束。这两句其实写的是荷花谢后结了莲蓬。

⑧称：称道、赞扬。净植：干干净净直立在水中。濂溪：北宋理学家周敦颐的别号。周敦颐在他的《爱莲说》里称赞莲花“出淤泥而不染，濯清涟而不妖，中通外直，不蔓不枝，香远益清，亭亭净植”。这两句是希望莲蓬人在“扫除膩粉”，“褪却红衣”之后，好好地去向爱莲的濂溪先生夸耀自己的“亭亭净植”，不要跟残败的荷叶一样，萎落在寒冷的水塘里面。

浅析：

这是作者早年所写的咏物诗，全诗既处处拟人，又处处切合所咏之物，文思是很巧妙的。“扫除腻粉呈风骨，褪却红衣学淡装”两句赞美了淡泊而有风骨的品格，联系到清末的黑暗，可以看出作者学生时的志趣，这和一般封建文人用来欺世盗名的所谓“清高”是不同的。

译文：

皎洁的莲蓬啊，
居住在仙境一般的水乡，
束着水荇做的带子，
穿着菱叶做的衣裳。
秋风停了的时候，
还能闻到你碧玉般身上发出的清香。
秋风萧瑟，
鹭鸶鸟不见影子了，
沾满浓露的雪白芦花啊，
却伴宿在你的身旁。
扫除浓腻的脂粉，
呈现你战斗的风骨，
褪下红艳的新装，
穿上你朴素的衣裳。
永远保持你的挺立和纯洁吧，
可千万别随着残叶堕入污浊的寒塘！